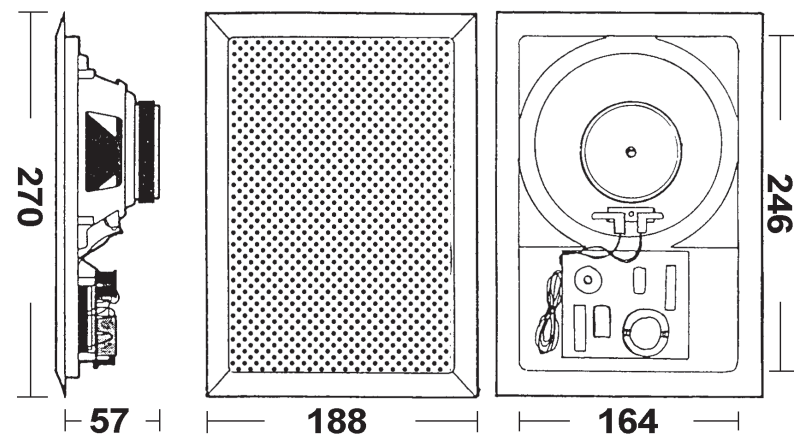


WM 9250 S



DIFFUSORI A 2 VIE 75W



Dimensioni esterne + profondità di montaggio

External size + mounting depth

Dimensioni foro per il montaggio

Cutout

ITALIANO

INTRODUZIONE

Il **WM 9250 S** è un diffusore a 2 vie progettato per il montaggio a parete o contro soffitto.

Lo scopo del presente manuale è offrire all'installatore, professionista o no, le informazioni di base per un corretto montaggio.

Nel caso comunque si presentino problemi relativi ed aspetti non trattati nel manuale, è necessario rivolgersi al rivenditore.

DESCRIZIONE

Il diffusore **WM 9250 S** è realizzato con altoparlanti in polipropilene ed in mylar, che assicurano una elevata dinamica, propria delle sorgenti digitali attuali, e contemporaneamente la resistenza all'acqua e all'umidità, indispensabile dato il tipo particolare di montaggio.

Per ottenere prestazioni elevate non è necessaria la camera acustica posteriore, di difficile, se non impossibile, realizzazione in molti tipi di installazione. La struttura del modello è in ABS bianco, resistente a fonti di calore fino a 120°C. La griglia metallica è smontabile. Sia la struttura che la griglia sono verniciabili, per un migliore inserimento in qualunque ambiente.

POSIZIONAMENTO DIFFUSORI

Per la scelta del punto in cui installare i diffusori è bene attenersi ad alcune semplici regole:

1. Scegliete il punto di installazione tenendo conto sia della possibilità di un facile montaggio che della resa sonora.
2. Evitate l'installazione su pareti o soffitti soggetti a infiltrazioni d'acqua.
3. L'installazione su controsoffitti o su pareti in cartongesso è indicata solo per la diffusione di musica di sottofondo. Data l'alta potenza di questi diffusori, durante il funzionamento ad alto volume si producono delle vibrazioni che possono danneggiare il cartongesso o i controsoffitti.
4. Nel caso di installazioni a parete è bene posizionare i diffusori alla stessa altezza, possibilmente con il tweeter all'altezza dell'orecchio dell'ascoltatore.
5. Il punto di installazione ottimale varia a seconda della planimetria e del volume della stanza. È opportuno chiedere consiglio al rivenditore.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

1. Gli altoparlanti non saranno facilmente riposizionabili una volta installati. Per questo, prima di iniziare l'installazione è necessario considerare la corretta posizione per utilizzare al meglio le capacità di un buon altoparlante. Dopo aver scelto il punto in cui montare i diffusori utilizzate la dima in cartone fornita nella confezione per segnare il bordo del foro da praticare.

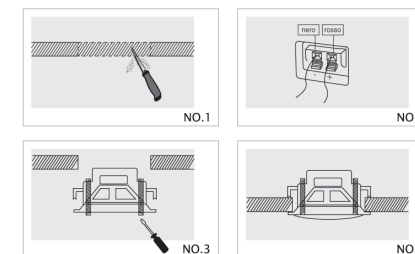
ITALIANO

2. Praticare il foro con gli attrezzi adatti, per una profondità di circa 10cm.
3. Per installare gli altoparlanti con supporto a "orecchie di cane", estrarre e rimuovere la griglia dalla cornice e svitare le viti che sono montate sulla parte anteriore dell'altoparlante. Collegare i fili all'altoparlante. Con la griglia rimossa, inserire l'altoparlante nel foro di montaggio. Usare un cacciavite e girare le viti lentamente in senso orario. Sistemare le prese a ganascia del sistema di fissaggio alla parete.
4. Collegare i cavi provenienti dall'amplificatore prestando attenzione alle polarità. Collegare il positivo al morsetto rosso dell'altoparlante. Collegare il negativo al morsetto nero dell'altoparlante.
5. Direzionare il tweeter al centro dell'area di ascolto e rimontare la griglia premendola verso l'interno.
6. È consigliabile collocare dietro ai diffusori del materiale fibroso (per esempio della lana di vetro) per ridurre le vibrazioni e migliorare il suono.

AVVERTENZE

Per ottenere le massime prestazioni, suggeriamo l'uso di cavi a bassa induzione e di grande sezione. Non utilizzate cavi con sezione del conduttore inferiore a 1,5mm. Nell'installazione è importante tenere conto delle norme di sicurezza. È consigliabile ricorrere alla consulenza di un professionista e seguire qualche semplice regola:

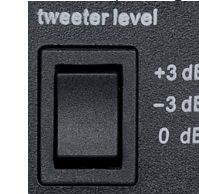
1. Cercate di realizzare il collegamento più corto possibile, e comunque non superiore a 50m.
2. Evitate di mettere a contatto i cavi dei diffusori con cavi elettrici, per evitare rumori di fondo e interferenza.
3. Accertatevi sempre che il positivo del diffusore sia collegato al positivo dell'amplificatore (collegamento in fase). In caso contrario (col legamento in controfase), le frequenze più basse non vengono riprodotte.
4. È possibile collegare più coppie di diffusori e realizzare così un impianto di diffusione sonora in più stanze (impianto multi-room). Il numero dei diffusori utilizzabili dipende dall'amplificatore utilizzato e dal tipo di collegamento scelto. Rivolgetevi a un installatore professionista o al rivenditore per la scelta dell'installazione più adeguata.



ITALIANO

CONTROLLO ATTENUAZIONE/ENFATIZZAZIONE ALTE FREQUENZE

Per la regolazione del livello del tweeter è presente un selettore (vedi figura).



È possibile scegliere tra 3 diversi livelli: 0/-3/+3dB. Scegliere la configurazione desiderata per avere una buona resa sonora.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Woofer Ø 5¼" in polipropilene
- Tweeter Ø 1" a cupola orientabile in ferrofluido
- Risposta in frequenza: 60Hz-20000Hz
- Sensibilità: 88dB@1W/m
- Impedenza: 8ohm
- Potenza nominale: 25W
- Potenza massima: 75W

ENGLISH

INTRODUCTION

The **WM 9250 S** is a 2-way speaker designed for wall mounting or ceiling.

The purpose of this manual is to provide the installer, professional or not, the basic information for a correct assembly.

If you still have problems and issues not covered in the manual, you must contact your dealer.

DESCRIPTION

The speakers WM 9250 S are made with and polypropylene and mylar, that ensuring a high dynamics, in current digital sources, and at the same time ensure the water and moisture resistance, indispensable, having regard to the particular type of assembly.

To get high performance do not require rear acoustic Chamber, that is difficult, if not impossible, in many kinds of installation.

The structure of the model is in white ABS, resistant to heat up to 120°C. The metal grid is removable. Both the structure and the grid are paintable, for a better integration in any environment.

SPEAKER PLACEMENT

For the choice of where to install the speakers should follow a few simple rules:

1. Choose the installation point taking into account both the possibility of easy installation and sound.
2. Avoid installation in walls or ceilings subject to water infiltration.
3. Installation on ceilings or on plasterboard walls is indicated only for the dissemination of background music. Due to the high power of these speakers, during operation at high volume will produce vibrations that can damage the drywall or countertops.
4. In the case of wall installation is a good way to position the speakers at the same height, possibly with the tweeter at the height of the listener's ear.
5. The optimum installation point varies depending on the volume and floor plan of the room. You should ask your dealer.

INSTALLATION AND CONNECTIONS

1. The speakers will not be easily repositioned once installed. For this, before starting the installation you must consider the right position to make the best use of the skills of a good speaker. After choosing where to mount the speakers use the supplied cardboard template provided to mark the edge of the hole to be drilled.
2. Drill the hole with suitable tools, to a depth of about 10cm.

ENGLISH

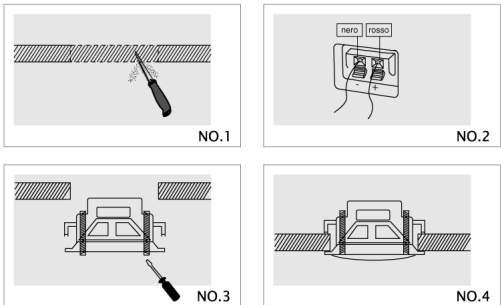
- To install the speakers with “dog ears”, extract and remove the grille from the frame and remove the screws that are mounted on the front of the speaker. Connect the wires to the speaker. With the grille removed, insert the speaker into the mounting hole. Use a screwdriver and turn the screw slowly clockwise. Place shoe outlets of the wall attachment.
- Connect the cables coming from the amplifier, paying attention to polarity.
Connect the Red positive terminal of the speaker.
Connect the black negative terminal of the speaker.
- Aiming the tweeter in the center of the listening area and reassemble the grille by pressing it inwards.
- It is advisable to place behind the speakers of fibrous material (e.g. glass wool) to reduce vibration and improve the sound.

WARNINGS

For maximum performance, we recommend the use of cables with low induction and big size. Do not use cables with conductor sizes less than 1,5mm. In the installation it is important to take into account the safety standards. You should rely on the advice of a professional and follow some simple rule:

- Try to make the connection as short as possible, and in any case not exceeding 50m.
- Avoid putting hot speaker wires with electrical cables, to avoid background noise and interference.
- Make sure that the positive of the speaker is connected to the amplifier’s positive (in phase connection). Otherwise (out of phase connection), lower frequencies are not reproduced.
- You can link multiple loudspeaker pairs and make a sound diffusion system in most rooms (multi-room system). The number of speakers that can be used depends on the amplifier used and the type of connection selected.

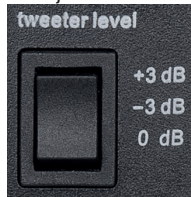
Contact a professional installer or retailer for the choice of the most suitable installation.



ENGLISH

ATTENUATION/EMPHASIS HIGH-FREQUENCY CONTROL

To adjust the tweeter level is a selector (see figure).



You can choose between 3 different levels: 0/-3/+3dB. Choose the configuration you want to have a good sound.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Woofer Ø 5¼” in polypropylene
- Ferrofluid Tweter Ø 1” with swivel dome
- Frequency response: 60Hz-20000Hz
- Sensitivity 88dB@1W/m
- Impedance 8ohm
- Nominal power: 25W
- Max power: 75W

GARANZIA - WARRANTY

I GARANZIA

- L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
- La garanzia si applica solo ad apparecchi, non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
- TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.

UK WARRANTY

- This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
- The warranty is valid only if the unit has not been tampered with. The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
- TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.

F GARANTIE

- L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
- La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composantes à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
- TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.

D GARANTIEBESTIMMUNGEN

- Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
- Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfaßt die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbare Teile.
- TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.

GARANZIA - WARRANTY

E GARRANTIA

- El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
- La garantía está aplicada solamente a los productos no desarreglados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
- TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.

PT GARANTIA

- O aparelho tem uma garantia de 24 meses a partir da data de fabricação indicada na etiqueta que consta no produto.
- Somente aparelhos não violados, e que foram reparados pelo Centro de Assistência TREVI incluem-se nesta garantia. Esta compreende a reparação dos componentes em caso de defeitos de fabricação com a exclusão de etiquetas, botões e partes que podem ser extraídas.
- A TREVI não considera-se responsável por danos directos ou indirectos, causados pelo uso ou suspensão do uso do aparelho, à objectos e/ou pessoas.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

- Η συσκευή εαχει εγγυαση διαρκειας 24 μηνων αποα την ημερομηνια κατασκευας που αναγραφεται στην κολλημενη επανω της ετικεατα.
- Η εγγυαση εαχει ισχυα μοανο για τις συσκευεας, στις οποιεας δεν εαχει επεμβεια κανειας, τις επισκευασμεανες αποα τα κεαντρα αντιπροσωπειας ΤΡΕΗΙ και περιλαμβανει την επισκευη των συστατικων στοιχειων που ειαναι ελαττωματικα αποα κατασκευας εκτος των ετικετων, χειρολαβων και μετα-κινουαμενων τμηματων.
- Ηεατρια ΤΡΕΗΙ δεν ειαναι υποαλογη ααμεσων ηα εαμμεσων ζημιων σε πραγαατα ηα προασωπα αποα κακηα χρηαση ηα διακοπηα της χρηασης της συσκευηας.

SMALTIMENTO - CORRECT DISPOSAL



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.
Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di “raccolta separata” pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.
L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi “centri di raccolta differenziata” predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto. La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.



Precautions for correct disposal of the product.
The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste.
The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.
Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.
Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.
Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une “collecte séparée”. C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
L'utilisateur doit remettre le produit auprès de “décharges spécialisées de collecte séparée” prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent. La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.
Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.
Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät “getrennt zu sammeln” ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.
Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten “Wertstoffsammelstellen” bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben. Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.
Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.
El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de “recogida selectiva” por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.
El usuario deberá entregar el producto a los “centros de recogida selectiva” creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.
La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.
La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



Advertências para a correcta demolição do produto.
O símbolo indicado na aparelhagem indica que o residuo deve ser objecto de “recolha separada” portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.
O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados “centros de recolha diferenciada” predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.
A recolha diferenciada do residuo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do residuo.
O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.



Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.
Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο “χωριστής συλλογής” ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά “κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής” που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.

Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

TREVI S.p.A. - Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541-756420 - Fax 0541-756430
E-mail - info@trevi.it - www.trevi.it

